



(Chapter 847 1986 Session Laws of New York, Section 812 Family Court Act. Section 216 Judiciary Law)

When a domestic incident has occurred, the law requires that a written explanation of court procedures and information about shelters, and other available services be given to you prior to the start of a court proceeding for those acts which may constitute a **Family Offense**. Acts which constitute a **Family Offense** are Disorderly Conduct, Harassment 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Degree, Aggravated Harassment 2<sup>nd</sup> Degree, Menacing 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Degree, Reckless Endangerment, Assault 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Degree or Attempted Assault, Stalking 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> Degree, Criminal Mischief, Forcible Touching, Sexual Misconduct, Sexual Abuse 2<sup>nd</sup> Degree sub (1), (where the victim is incapable of consent for some factor other than being less than seventeen years of age), & 3<sup>rd</sup> Degree, Strangulation 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Degree, and Criminal Obstruction of Breathing or Blood Circulation, Identity Theft 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, & 3<sup>rd</sup> Degree, Grand Larceny 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> Degree, Coercion 2<sup>nd</sup> Degree .

You have the right to bring your case to **Family Court, Criminal Court** or **both** if the act committed was a **Family Offense** and you are a **member of the same family or household**. A member of the same family or household is described as persons related by blood or marriage, or persons married or formerly married, or persons having a child in common, or persons who are or have been in an intimate relationship regardless of whether they have lived together.

To have your case heard in **Family Court**, you must file a petition with the court. This petition can be filed whether or not you wish to pursue criminal charges. Taking your case to Family Court will make it a civil action, not criminal, and its main purpose is to stop the violence, end the family disruption and obtain an order of protection. To pursue this course, contact the Suffolk County Family Court Clerk's Office at **853-4289**.

To have your case heard in **Criminal Court**, an offense must be committed and an accusatory instrument filed. The actual arrest does not have to take place in order to start the proceeding. A proceeding in Criminal Court can lead to a criminal prosecution, criminal conviction and result in a criminal record. To pursue this course, contact the Suffolk County District Attorney's Domestic Violence unit at the number listed below for further instructions.

**It is the policy of the Suffolk County Police Department not to inquire as to the immigration status of victims, witnesses or persons who are requesting or receiving police assistance**

**L.I. Against Domestic Violence: 666-7181** - Office; **666-8833** - 24 hr hotline; provides emergency shelter for battered women, court advocacy 7 days per week, advocates available at all police precincts. Counseling, employment and legal assistance available. Bilingual services & language line capability.

**N.Y. State Domestic Violence Hotline 1-800-942-6906**  
 (Español 9 AM - 5 PM **1-800-942-6908**)

**Victims Information Bureau of Suffolk (VIBS): 360-3730** - Office; **360-3606** (VOICE/TDD) - 24 hr. hotline; Rape Crisis Services, Counseling, Advocacy, Court Accompaniment, Children's Program, Elder Abuse Program, Batterer's Program, Bilingual Services.

**Brighter Tomorrows: 395-1800** - provides shelter and support services to victims of domestic violence and their children.

**Brighter Tomorrows Non-Residential Program: 395-3116** - Provides court advocacy / transportation, counseling / support groups, information / referrals and Child Witness of Domestic Violence Program.

**The Retreat, Inc. (631) 329-2200** - 24 hr. hotline; provides emergency shelter and supportive services for battered women and their children in the eastern part of Suffolk County; bilingual services.

**The Suffolk County Crime Victims Center at PFML - 689-2672** Office; 24 hour hotline: **332-9234**. Rape Crisis Services and Crime Victim Center. Provides counseling, advocacy, court accompaniment, assistance in reimbursement for expenses related to the crime and information and referrals. Español and multilingual services. U Visa information and referrals.

**VINE (Victim Information and Notification Everyday)** – To receive notification when an offender is being released from jail. You can register by utilizing any or all of the following methods:

- Internet at **VINELink.com** – the victim will receive an e-mail when the offender is going to be released
- Automated phone service at **1-888-846-3469** – the victim will be contacted by phone when an offender is going to be released
- If the victim does not have access to a computer or a phone, they can contact **1-800-783-6059**. The victim will be notified by certified mail when an offender is going to be released.

**This form of notification does take longer and may not reach the victim until after the offender has been released.**

**Legal and Court Assistance**

**Suffolk County District Attorney's Office Domestic Violence Unit: 853-4138/39** Cohalan Court Complex, 400 Carleton Ave. Central Islip, NY 11722-9082, Mon - Fri, 9 AM - 4 PM

**Legal Aid Society: Criminal - 853-5212; Family - 853-4343**

Provides legal advice and representation on financial and criminal matters for people without the means to employ private counsel

**Nassau Suffolk Law Services: 232-2400** - Provides a full range of legal services on civil matters; divorce assistance, public assistance and SSI recipients automatically qualify for services.

**Suffolk County Probation Intake: 853-4246 - Central Islip; 852-1939 - Riverhead** - Provides assistance for individuals filing petitions in Family Court. These petitions include, but are not limited to, custody, visitation and certain child support matters.

**Additional Support Services**

**Suffolk County Department of Social Services** - Provides emergency shelter/housing at confidential locations. Assistance is available to start child support proceedings and child care assistance. To obtain more information on the Department of Social Services during the normal work week you can call the Commissioner's Response Unit at **854-9935** during the day. If you have an emergency after hours involving the need for housing, food, or fuel, please call the Emergency Hotline at **854-9100**, 7 days a week, 24 hours a day.

**The Ministries: 736-4800** - Emergency assistance (food and clothing)

**Response Hotline: 751-7500** - If you need someone to talk to about your or someone else's mental health, substance abuse, mental retardation or Developmental Disabilities.

**Pronto Long Island: 231-8290** - Bilingual direct services including information and referrals, health services and food pantry.

**AL-Anon Family Group: 669-2827** 24 hr. hotline Counseling for groups and children of alcoholics.

**Child Abuse and Neglect N.Y. State Hotline: 1-800-342-3720**

**SANE:**

If you have been the victim of a sexual assault or rape, you may seek medical attention or evidence collection through the Sexual Assault Nurse Examiner (SANE) Program. You may request that the Police bring you to the appropriate SANE Center: Good Samaritan Hospital, Stony Brook Hospital, or Peconic Bay Medical Center. You also may go to the emergency room at any of these hospitals up to 96 hours after the assault and request a SANE; and you may ask for a Police Officer as well, if you desire.

**Suffolk Project For AIDS Resource Coordination (SPARC): 369-8696** - for HIV testing and information and referrals.

## IF YOU ARE THE VICTIM OF DOMESTIC VIOLENCE

### The Police Can Help You:

- Get to a safe place away from the violence.
- Get information on how the court can help protect you against the violence.
- Get medical care for injuries you or your children may have.
- Get necessary belongings from your home for you and your children.
- Get copies of police reports about the violence.
- File a complaint in criminal court, and tell you where your local criminal and Family Courts are located.

### The Courts Can Help You:

- If the person who harmed or threatened you is a member of the same family or household, then you have the right to take your case to the criminal courts, the Family Court, or both.
- If you and the abuser aren't members of the same family or household, then your case can be heard only in the criminal court.
- The forms you need are available from the Family Court and the criminal court.
- The courts can decide to provide a temporary order of protection for you, your children and any witnesses who may request one.
- The Family Court may appoint a lawyer to help you in court if it is found that you cannot afford one.
- The Family Court may order temporary child support and temporary custody of your children.

### You may be eligible for assistance in applying for a U-Visa.

The U-Visa is an immigration benefit that can be sought by victims of certain crimes who are currently assisting or have previously assisted law enforcement in the investigation or prosecution of a crime, or who are likely to be helpful in the investigation or prosecution of criminal activity

**New York Law States:** "If you are the victim of domestic violence, you may request that the officer assist in providing for your safety and that of your children, including providing information on how to obtain a temporary order of protection. You may also request that the officer assist you in obtaining your essential personal effects and locating and taking you, or assist in making arrangements to take you, and your children to a safe place within such officer's jurisdiction, including but not limited to a domestic violence program, a family member's or a friend's residence, or a similar place of safety. When the officer's jurisdiction is more than a single county, you may ask the officer to take you or make arrangements to take you and your children to a place of safety in the county where the incident occurred. If you or your children are in need of medical treatment, you have the right to request that the officer assist you in obtaining such medical treatment. You may request a copy of any incident reports at no cost from the law enforcement agency." "You have the right to seek legal counsel of your own choosing and if you proceed in Family Court and if it is determined that you cannot afford an attorney, one must be appointed to represent you without cost to you. You may ask the district attorney or a law enforcement officer to file a criminal complaint. You also have the right to file a petition in the Family Court when a family offense has been committed against you. You have the right to have your petition and request for an order of protection filed on the same day you appear in court, and such request must be heard that same day or the next day court is in session. Either court may issue an order of protection from conduct constituting a family offense which could include, among other provisions, an order for the respondent or defendant to stay away from you and your children. The Family Court may also order the payment of temporary child support and award temporary custody of your children. If the Family Court is not in session, you may seek immediate assistance from the criminal court in obtaining an order of protection. The forms you need to obtain an order of protection are available from the Family Court and the local criminal court. The resources available in this community for information relating to domestic violence, treatment of injuries, and places of safety and shelters can be accessed by calling the following 800 numbers. Filing a criminal complaint or a Family Court petition containing allegations that are knowingly false is a crime "

---

**GET HELP NOW - GET SAFE - STAY SAFE - CALL:  
1-800-942-6906 (English) (24 hours) or 1-800-942-6908 (Spanish)  
or call your local Domestic Violence Program**

#### **Police Headquarters**

30 Yaphank Avenue, Yaphank 852-6000

**Domestic Violence/Elder Abuse Bureau** 854-7520

#### **1<sup>st</sup> Precinct**

555 Rt. 109, West Babylon 854-8100

#### **2<sup>nd</sup> Precinct**

1071 Park Avenue, Huntington 854-8200

#### **3<sup>rd</sup> Precinct**

1630 5<sup>th</sup> Avenue, Bay Shore 854-8300

#### **4<sup>th</sup> Precinct**

727 Veterans Memorial Highway, Smithtown 854-8400

#### **5<sup>th</sup> Precinct**

125 Waverly Avenue, Patchogue 854-8500

#### **6<sup>th</sup> Precinct**

400 Middle Country Rd., Selden 854-8600

#### **7<sup>th</sup> Precinct**

1491 William Floyd Parkway, Shirley 852-8700

## ASISTENCIA PARA OFENSA DE FAMILIA Y PROCEDIMIENTOS DE LA CORTE

(Capítulo 847 de las leyes de 1986, Sección 812 de la ley referente a La Corte de Familia; Sección 216 de la ley Judicial)

Cuando ha ocurrido un incidente de violencia doméstica que envuelva ciertos actos que puedan constituir una Ofensa de Familia, la ley requiere que antes de que comience un procedimiento en la corte, a usted se le provea una explicación escrita de los procedimientos de la corte, e información sobre refugios y otros servicios disponibles. Los actos que constituyen una Ofensa de Familia son: Conducta Desordenada; Hostigamiento en 1o y 2o Grado, Hostigamiento Agravado en 2o, Amenazador en 2o y 3r Grado, Conducta Imprudente que pone en peligro a otra persona, Asalto en 2o y 3r Grado o Atentado de Asalto, Acechar en el 1r, 2o, 3r y 4o Grado. Conducta Criminal, Toque Forzado, Conducta Sexual Inapropiada, Abuso Sexual en 2o Grado subdivisión (1) (cuando la víctima es incapaz de consentimiento de algún otro factor aparte de siendo menos de diecisiete años de edad) y 3r Grado, Estrangulación de 1o y 2o Grado, y Obstrucción Criminal de la Respiración o Circulación de Sangre, Robo de Identidad 1o, 2o y 3r Grado, Hurto Mayor 3r y 4o Grado, Coerción 2o Grado.

Usted tiene derecho a llevar su caso a La Corte de Familia, Tribunal Penal, o ambos, si el acto cometido fue una Ofensa Familiar y usted es un miembro de la misma familia u hogar. **Un miembro de la misma familia u hogar es definido como personas con relación de sangre o matrimonio, a personas casadas o casados anteriormente, o personas con hijos en común, o personas que tienen una relación íntima a pesar si ellos vivieron juntos.**

Para obtener audiencia en La Corte de Familia, usted debe someter una petición a la corte. Esta petición puede ser sometida aunque usted no desee proseguir con cargos criminales. El llevar su caso a La Corte de Familia lo hará una acción civil, no criminal, y su propósito principal es parar la violencia, poner fin al trastorno de la familia, y obtener una orden de protección. Para seguir este curso, contacte al Suffolk County Family Clerk's Office al **631-853-4289**.

Para obtener audiencia en Corte Criminal, una ofensa tiene que haber sido cometida y tiene que haberse sometido un instrumento acusatorio o denuncia. El procedimiento puede comenzar sin que se haya efectuado el arresto. Un procedimiento en la Corte Criminal puede llevar a enjuiciamiento, criminal, convicción criminal, y puede resultar en un historial criminal. Para proseguir este curso, contacte a la Unidad de Violencia Doméstica del Fiscal de Distrito del Condado de Suffolk, al número listado abajo para más instrucciones.

### **Es la política del Departamento de Policía del Condado de Suffolk no preguntar el estatus migratorio de las víctimas, testigos o personas que están solicitando o recibiendo asistencia de la policía.**

**Coalición Contra Violencia Doméstica del L.I. 631-666-7181** - Oficina; **666-8833** - 24 horas al día; provee emergencia de refugio a las víctimas de violencia doméstica, apoyo en la corte 7 días a la semana, defensores disponible en todos precintos de la policía. Asistencia de consejería, empleo y legal disponible. Servicios bilingües y capacidad de línea de idiomas.

**Línea De Violencia Doméstica** - Del Estado De Nueva York **1-800-942-6906**; (Español, 9 a.m.-5 p.m. **1-800-942-6908**)

**Victim's Information Bureau of Suffolk (VIBS)** Oficina: **360-3730**; línea 24 horas al día **360-3606** (VOZ/TDD); Servicios de apoyo para crisis en casos de violación. Provee consejería, abogacía, acompañamiento a la corte, programa para niños, programa para ancianos, programa para agresores, y servicios bilingües.

**Brighter Tomorrows (395-1800)** - provee refugio y servicios de apoyo para víctimas de violencia doméstica y sus niños.

**Brighter Tomorrows Programa No Residencial (395-3116)** - provee defensa de corte / transporte, consejería / grupos de apoyo, información / referencias y Programa de Niños Testigos a la Violencia Doméstica.

**The Retreat, Inc., (631) 329-2200** - 24 horas al día; provee refugio de emergencia y apoyan servicios a víctimas de violencia doméstica y sus niños en la parte este del Condado de Suffolk y servicios bilingües.

**Centro de Víctimas de Crimen del condado de Suffolk en PFML – (689-2672)** oficina; servicios de apoyo las 24 horas al día (**332-9234**). Crisis en casos de violación y Centro de Víctimas, provee consejeros, apoyo, acompañamiento para la corte, asistencia de gastos relacionado con el crimen, información en español y servicios multilingüe. Información de la U- visa y referencias

**VINE (Victim Information and Notification Everyday)** – para recibir notificaciones cuando el delincuente será liberado de la cárcel. Usted puede registrarse utilizando cualquier de los siguiente modos:

- Internet: VINElink.com la víctima recibirá por correo electrónico cuando el delincuente será liberado.
- Servicio de teléfono automatizado: 1-888-846-3469 la víctima será contactada por teléfono cuando el delincuente será liberado.
- Si la víctima no tiene acceso a una computadora o teléfono, ellos pueden llamar al 1-800-783-6059. La víctima será notificada por correo certificado cuando el delincuente será liberado. **Esta forma de notificación tarda más quizás no alcance a la víctima hasta después que delincuente haya sido liberado.**

#### **Asistencia Legal y de Corte**

**Unidad de Violencia Doméstica del Fiscal de Distrito del Condado de Suffolk, (853-4138/39)** Cohalan Court Complex, 400 Carleton Ave., Central Islip, NY 11722-9082, Se puede llamar por teléfono o pueden ir personalmente de Lunes a Viernes 9am – 4pm.

**Legal Aid Society: Ofensa Criminal (853-5212); Ofensas Familiares (853-4343)** Proveen consejos legal y representación legal en casos criminales y de finanzas para personas que no puedan pagar un abogado privado.

**Nassau Suffolk Law Services - (232-2400)** Proporciona una gama completa de servicios legales, en casos civiles; asistencia en divorcios, asistencia pública y recipiente de SSI automáticamente califican para estos servicios.

**Suffolk County Probación Intake (853-4256 - Central Islip; 852-1939 - Riverhead)** Ofrece asistencia a personas que presentan demandas en La Corte Familiar. Estas demandas incluyen, pero no se limitan a, custodia, derecho a visitar y otros asuntos de manutención de menores.

#### **Servicios de Apoyo Adicionales**

**Departamento de Servicios Sociales del Condado de Suffolk** - Provee refugio/vivienda de emergencia en locales confidenciales. Asistencia disponible para comenzar procedimientos de manutención de menores y cuidado de los niños. Para obtener más información sobre el Dept. de Servicios Sociales durante las horas laborales llame a la Unidad de Respuesta del Comisionado al **854-9935**. Si tiene una emergencia después de horas laborales tratándose de necesidad de refugio, comida o calefacción llame la línea directa de emergencia al **854-9100** 7 días a la semana, 24 horas del día.

**The Ministries (736-4800)** - Asistencia de emergencia para alimentos, ropa y referencias a domicilios para personas de bajo ingreso.

**El teléfono directo de asistencias (751-7500)** - si usted necesita hablar con alguien sobre su problema mental o el de otra persona, drogadicción, retraso mental o discapacidades de desarrollo.

**Pronto Long Island: 231-8290** Servicios directos bilingüe incluyendo información y referencias de servicios de salud y despensa de comida.

**AL-Anon Familia Group - (669-2827)** Servicios de consejos para grupos e hijos de alcohólicos.

**Línea de Emergencia Directa del Abuso Negligencia y Maltrato de Niños en el Estado de NY 1-800-342-3720.**

**SANE:** (Programa de examinación medica después de un asalto sexual): Si usted ha sido víctima de un asalto sexual o violación usted puede recibir atención medica o proveer evidencia del asalto a través del programa SANE. Usted puede pedirle a la policía que la lleve a uno de los centros del programa SANE o a los hospitales; Good Samaritan, Stony Brook, o Peconic Bay Medical Center. También puede presentarse a la sala de emergencia de los hospitales mencionados y pedir ayuda del programa SANE o de un oficial de la policía. Estos servicios se deben requerir entre las 96 horas después del asalto sexual.

**Suffolk Project For AIDS Resource Coordination (SPARC):**

**369-8696** - Para un examen de HIV e información con referencias.

## SI USTED ES VÍCTIMA DE VIOLENCIA DOMÉSTICA

### La Policía Puede Ayudarle a:

- Llegar a un lugar seguro lejos de la violencia.
- Obtener información sobre como la corte puede ayudar a proveerle protección contra la violencia.
- Obtener atención médica para lesiones o heridas que usted o sus hijos tengan.
- Obtener pertenencias de su hogar que usted o sus hijos necesiten.
- Obtener copias de informes de la policía sobre la violencia.
- Presentar una queja ante la corte criminal, y decirle a usted a donde está situada la corte criminal y La Corte de Familia.

### Las Cortes Pueden Ayudarle:

- Si la persona que le causó daño o le amenazó es un miembro de su familia u hogar, usted tiene derecho a presentar su caso ante las cortes criminales, La Corte de Familia, o ante ambas cortes.
- Si usted y el agresor no son miembros de la misma familia u hogar, su caso solamente puede ser visto por la corte criminal.
- Los formularios que usted necesita están disponibles en La Corte de Familia y en la corte criminal.
- Las cortes pueden decidir proveerle una orden de protección temporaria para usted, sus hijos, y cualquier testigo que lo pida.
- La Corte de Familia puede designar a un abogado para que le ayude en la corte si se determina que usted no puede pagar por representación legal.
- La Corte de Familia puede ordenar que usted reciba pago temporario de manutención para sus hijos y que a usted se le dé custodia temporaria de sus hijos.

### Usted puede ser elegible para recibir ayuda en la solicitud de un U-visa

La U-visa es un beneficio de inmigración que se puede solicitar para víctimas de ciertos delitos que actualmente están ayudando o han ayudado previamente a oficiales en la investigación o el enjuiciamiento de un delito, o que es probable que sean útiles para la investigación o el enjuiciamiento de delitos.

**La Ley de Nueva York establece que:** "Si usted es víctima de violencia doméstica, usted puede pedirle al oficial de la policía que le ayude a obtener seguridad para usted y sus niños, incluyendo el proveerle información sobre como obtener una orden de protección temporaria. Usted también puede pedir que dicho oficial de la policía le ayude a obtener sus efectos personales esenciales y a localizar un lugar seguro, al igual que lo transporte a usted y a sus niños a dicho lugar, o ayudarle a hacer arreglos para obtener dicha transportación dentro de la jurisdicción de dicho oficial de la policía, incluyendo pero sin limitarse a transportación a un programa que provea servicios contra la violencia doméstica, la residencia de un miembro de su familia o la residencia de un amigo, o un lugar que sea similarmente seguro. Cuando la jurisdicción de dicho oficial de la policía incluye más de un condado, usted puede pedirle al oficial que le transporte o que haga arreglos para transportarle a usted y a sus niños a un lugar seguro en el condado donde ocurrió el incidente. Si usted o sus niños necesitan tratamiento médico, usted tiene derecho a solicitar que dicho oficial de la policía le ayude a obtener tratamiento médico. Usted puede solicitar que la agencia de la policía le provea una copia gratis de cualquier informe de incidente. Usted tiene derecho a buscar y escoger su propio consejero legal y si usted procede en La Corte de Familia y se determina que usted no puede pagar por los servicios de un abogado, uno deberá ser designado para que le represente sin costo a usted. Usted puede pedirle al fiscal del distrito o a un oficial de la policía que presente una denuncia criminal. Usted también tiene derecho a solicitar una petición ante La Corte de Familia cuando una ofensa de familia ha sido cometida contra usted. Usted tiene derecho de tener su petición y solicitar que su orden de protección sea presentada el mismo día que usted comparece ante la corte, y dicha petición debe ser vista por la corte ese mismo día, o el próximo día en que la corte esté en sesión. Cualquiera de las cortes puede expedir una orden de protección contra una conducta que constituya una ofensa de familia, la cual puede incluir entre otras provisiones, una orden contra el demandado o acusado que le requiera permanecer lejos de usted y de sus hijos. La Corte de Familia también puede ordenar el pago de manutención para sus niños temporario y otorgarle a usted la custodia temporaria de sus hijos. Si La Corte de Familia no está en sesión, usted puede solicitar ayuda inmediata de la corte criminal para obtener una orden de protección. Los formularios que usted necesita para obtener una orden de protección están disponibles en La Corte de Familia y en corte criminal local. Para acceso a los recursos disponibles en esta comunidad que proveen información sobre violencia doméstica, tratamiento de heridas, y lugares seguros y refugios, llame a los siguientes números. Presentar una demanda o petición ante La Corte de Familia que contiene alegaciones falsas es un crimen."

---

### OBTEGA AUYDA AHORA - VAYA A UN LUGAR SEGURO - PERMANEZCA EN UN LUGAR SEGURO - LLAME AL:

1-800-942-6906 (Inglés) (24 horas) o 1-800-942-6908 (español)  
o llame a su programa local contra la violencia doméstica

#### **Sede Central de la Policía**

30 Yaphank Avenue, Yaphank

852-6000

#### **Domestic Violence/Elder Abuse Bureau**

854-7520

#### **Primer Precinto**

555 Route 109, West Babylon

854-8100

#### **Segundo Precinto**

1071 Park Avenue, Huntington

854-8200

#### **Tercer Precinto**

1630 5th Avenue, Bay Shore

854-8300

#### **Cuarto Precinto**

727 Veterans Memorial Highway, Smithtown

854-8400

#### **Quinto Precinto**

125 Waverly Avenue, Patchogue

854-8500

#### **Sexto Precinto**

400 Middle Country Rd., Selden

854-8600

#### **Séptimo Precinto**

1491 William Floyd Parkway, Shirley

852-8700